

Le Théâtre de Céphise 108 rue de Bourgogne 45000 ORLEANS
06 08 07 99 62 / theatredecephise@yahoo.fr / www.theatredecephise.com
N° SIRET: 530 049 030 00022 - code APE : 9001 Z - N° licence : 2-1050053



THÉÂTRE DE CÉPHISE

La
caresse
du
papillon

Spectacle à partir de 4 ans

d'après des albums de Christian Voltz

Conception marionnettes : Carine HEMERY
Adaptation texte et Manipulation :
Abigail DUTERTRE et Carine HEMERY
Regard extérieur : Zélie TRONQUOY
Lumières : Jean-Paul DUCHÉ
Construction décor : Olivier BERTHEL
Bande son originale : Mathieu GABORIT

licence 2 - 1050053 - www.theatredecephise.com

La caresse du papillon



Spectacle jeune public à partir de 5 ans
Marionnettes

librement inspiré des albums de Christian Voltz, *La Caresse du papillon* - Éditions du Rouergue , *Vous voulez rire* -Éditions du Rouergue et *La Forêt blanche et noire* - Éditions Seuil Jeunesse

Conception marionnettes : Carine HEMERY

Adaptation texte et Manipulation : Abigaïl DUTERTRE et Carine HEMERY

Regard extérieur : Zélie TRONQUOY - Lumières : Jean-Paul DUCHÉ - Construction décor : Olivier BERTHEL - Bande son originale : Mathieu GABORIT

Spectacle porté par la **Région Centre Val de Loire**, la Ville d'**Orléans** et la **SPEDIDAM**.

Aides à la résidence été co-productions : La ville de Beaugency(45), le 108 (Orléans - 45), le Préambule (Barrou - 37), la ville de Saint Jean de Braye (45), la ville d'Olivet (45).



Résumé

Nino, s'interroge sur la disparition soudaine de sa grand-mère, Mamita. Elle est partie, lui dit-on, mais où ? Son grand-père, Papito, ne sait quoi lui répondre. Alors l'enfant s'évade dans son imaginaire. Il évoque sa grand-mère auprès d'une série d'animaux, de l'asticot à la baleine, mais chacun préfère se plaindre de sa vie, rêvant d'être autre chose que ce qu'ils sont.

De retour au jardin, Nino insiste auprès de Papito qui plante quelques radis que Mamita aimait beaucoup. Papito, après avoir évoqué le ciel et la terre, préfère alors se souvenir de Mamita et dire à Nino qu'elle est sans doute dans ce jardin qu'elle aimait tant, légère, finalement comme une caresse de papillon.

Représentations

Du 25 au 28/02/20
02/12/20
Avril 2021

Olivet (45)
Saint Laurent Nouan (41)
Beaugency (45)

Théâtre du Poutyl (8 représentations)
Espace Jean Moulin
Salon du Livre Jeunesse (4 représentations)

Les représentations de St Laurent Nouan et Beaugency devaient avoir lieu au printemps 2020 et ont été reportées. Nous sommes en attente d'autres dates.

Les albums de Christian Voltz



La caresse du papillon - éditions du Rouergue - octobre 2005

C'est le printemps, Papapa et son petit fils travaillent au jardin. La caresse d'un papillon éveille le souvenir tendre de Mamama.

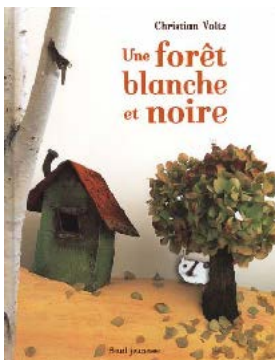
Prix Sorcières 2007



Vous voulez rire - éditions du Rouergue - Septembre 2006

L'asticot aimerait être une mouche, la mouche un aigle, l'aigle un chien, le chien un lièvre, le lièvre un loup, le loup une baleine, la baleine une sardine, la sardine envie l'homme... qui lui a peur de la mort. Tout ce petit monde se plaint, soupire, geint.

Mais la Mort, elle, ne ressent aucune émotion, à la différence d'un asticot...



Une forêt blanche et noire - éditions du seuil - 2006

M. Chat décide d'aller rendre visite à M. Kaspar avec ses amis. Mais... M. Kaspar est bien squelettique ! Effrayé, tout le monde prend la poudre d'escampette. M. Chat se retrouve seul avec son vieil ami attristé et laminé par ses joyeux souvenirs. Pour lui remonter le moral, il joue du violon dans la forêt blanche et noire. Petit à petit, Mr Kaspar se transforme en bouleau et abrite en son coeur un nid de bergeronnettes.

Prix des incorruptibles 2007/3008



Christian Voltz

Christian Voltz vit à Strasbourg où il est né en 1967, et a fait ses études aux Arts Décoratifs. Affichiste et illustrateur, il travaille pour la presse et l'édition jeunesse. *Toujours rien ?*, son premier ouvrage publié au Rouergue en 1997 obtient un grand succès et a été récompensé entre autres, par le Prix Sorcières Album 1998. Au Rouergue, il est également l'auteur de treize autres albums. À ce jour, ses ouvrages sont traduits en neuf langues (Angleterre, Allemagne, Brésil, Corée, Espagne, Grèce, Italie, Taïwan).



Note d'intention

Ces dernières années ont été un temps important de diffusion de spectacles mais également de recherches, de réflexions sur la mise en œuvre d'un nouveau projet. Je souhaitais travailler sur un projet de spectacle jeune public. Puis je suis allée au Bénin en tournée et former des jeunes à la création et à la manipulation de marionnettes. Pour préparer mes différentes interventions notamment auprès d'étudiants en art dramatique, je me suis replongée dans la littérature jeunesse et redécouvert les albums de Christian Voltz (que je connaissais par ailleurs lorsque je travaillais pour le Salon du Livre Jeunesse de Beaugency). J'ai beaucoup tourné autour de trois de ces albums : « La caresse du papillon », « une forêt blanche et noire » et « Vous voulez rire ? ». Ces trois albums présentent le personnage de la Mort, de manière poétique, drôle et avec beaucoup de douceur. Moi qui ne suis pas très à l'aise avec la question de la mort, son approche m'a beaucoup touchée. Il y a ici quelque chose de juste, qui atteint une forme de grâce et de simplicité.

Les grandes questions existentielles, les hypothèses philosophiques chez l'enfant, notamment vers 4 ou 5 ans, ont très vite fait écho à ces albums. Il m'a semblé juste que le personnage principal soit l'enfant, qu'on se mette à sa hauteur et qu'on le suive dans le cheminement de ses réflexions sur la question de la disparition de sa grand-mère.

La Mort est, de fait, fascinante, mystérieuse et incontournable. Aussi, travailler la construction d'un spectacle autour de cette question insoluble peut apporter une grande licence poétique et un espace de liberté étonnant. Il me plaît d'être sa manipulatrice, il me plaît de jouer avec la Mort ...

Le rapport entre le réel et l'imaginaire m'apparaît alors essentiel dans le traitement du jeu, de la mise en scène. Les marionnettes sont bien à cet endroit là. Le travail de la lumière et du son viennent alors soutenir cette direction artistique.

Ce spectacle s'adresse au jeune public (à partir de 4 ans), se veut être une petite forme pour deux marionnettistes. Pour rejoindre le travail de Christian Voltz, je me suis attachée à créer des marionnettes en matériaux de récupération, des matériaux qui ont vécu et qui sont au rebut...

Parti-pris de mise en scène :

Le déroulé est centré sur le questionnement de l'enfant quant à la disparition de sa grand-mère.

L'espace de jeu est d'une part dans le quotidien réel de **l'enfant**, le jardin, et d'autre part, dans son imaginaire où il peut interpeller toutes sortes d'animaux. Plus il avance dans ses rencontres et dans ses réflexions, plus l'univers devient fantasmagorique comme le fond de l'océan de la baleine, métaphore du rêve. L'enfant peut passer d'un univers à l'autre.

Le personnage de **la Mort** évolue dans le réel (le jardin), marque un fait réel (le décès de la grand-mère) mais s'échappe grâce à sa beauté, sa musique (la samba) qui lui apporte un traitement ludique. Enfin, cette Mort se transforme à vue en arbre où viennent nicher les oiseaux : elle sert à quelque chose !

Il fallait signifier la mort de **Mamita** : Celle-ci a appris une comptine à son petit fils. Elle continue à chanter en rentrant chez elle, de plus en plus bas, puis plus du tout, tout en s'immobilisant complètement. Un store se baisse sur elle avec son portrait. Un papillon vient se poser sur le cadre, évoquant l'esprit de Mamita qui vient taquiner Papito et l'enfant.

Papito, le grand-père, souffre de l'absence de sa femme. Il ne sait pas répondre aux questions de l'enfant. Il peut être dans une forme de déni tout en parlant à Mamita, comme si elle était là... Les saisons marquent son temps de deuil et d'acceptation.

Les animaux sont des éléments de l'imaginaire de l'enfant, comme une histoire qu'il veut entendre... et tout au long de laquelle il pourrait trouver des éléments de réponse à sa question sur la disparition de sa grand-mère.



La Scénographie

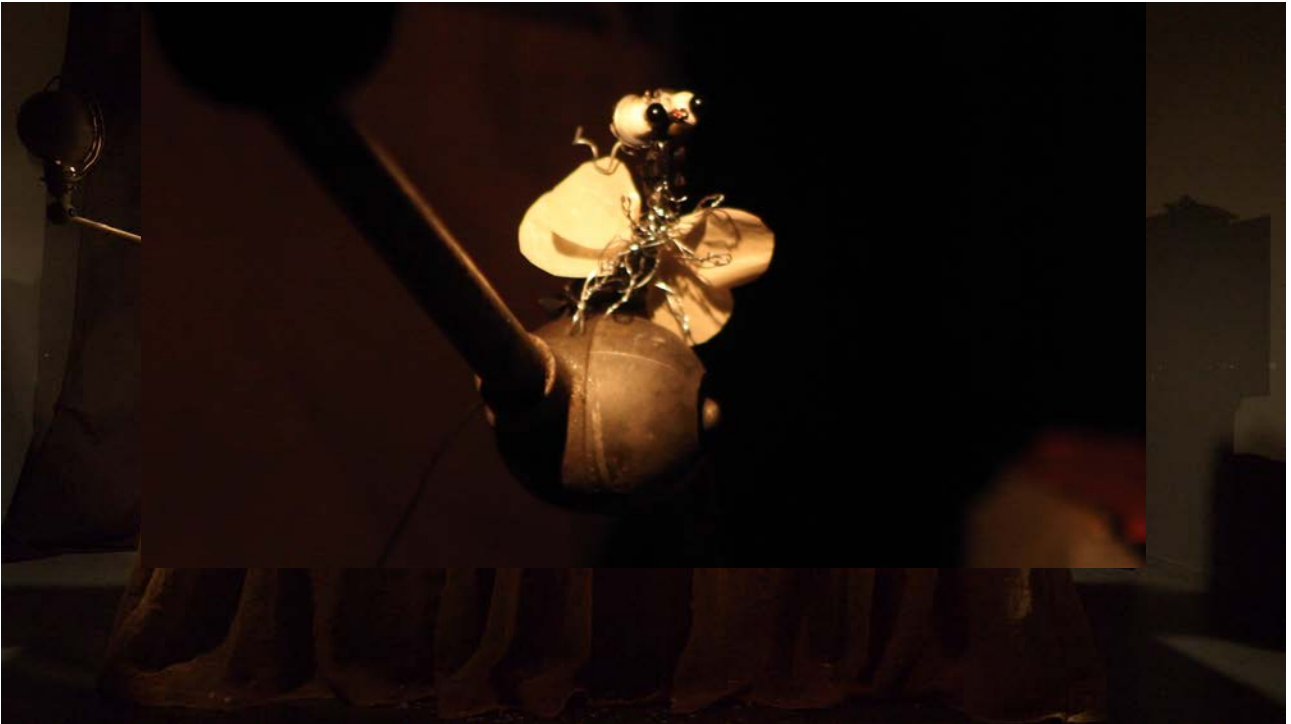
L'espace scénique évoque l'univers d'un jardin. Il est composé essentiellement d'une table. Sur son plateau, il y a **le jardin** de Mamita et Papito. Celui-ci peut y planter un cerisier, l'asticot peut sortir à la surface de la terre, des escargots peuvent avancer lentement, marquant ainsi le temps qui passent.

Plus concrètement, sur cette table, deux caisses, en bois, évoquent la maison de Mamita et Papito... Cette table dont le plateau est le sol du jardin, recèle de trappes pouvant s'ouvrir pour faire apparaître certains animaux comme l'asticot, le lièvre....

Le jardin est le lieu où le temps passe au rythme des saisons. L'histoire commence à l'automne, passe par l'hiver pour arriver au printemps. Aussi les marionnettistes installent à vue les ambiances de chaque saison.

Le travail sur la lumière garde ce côté récup. Il y a deux lampes d'architectes en face avec des ampoules led et une lampe (style grosse lampe de chantier) au dessus de la table (ampoule led avec variateur de couleurs et d'intensité).

La lumière permet de créer une esthétique à la fois irréelle, comme ci nous avons accès à l'imaginaire de l'enfant et bien réelle comme le jardin de Papito.



Le travail sur le son

Le son complète ce voyage entre réel et imaginaire. Il est comptine que Mamita chantonne et a apprise à l'Enfant mais aussi il vient ponctuer le spectacle à chaque changement de saison. Il amène également l'univers des questions et de l'imaginaire de l'enfant comme une étrangeté. Enfin, il habille la Mort, à la fois joyeuse et trémoussante ou mélancolique et poétique. Mathieu Gaborit a composé cet univers sonore et original...



Une quinzaine de marionnettes

- **les humains** (L'Enfant, Papito, Mamita) sont des marionnettes sac/tiges accessorisées simplement de matériaux de récup. (Boutons, Capsules de bouteille, fil de pêche, fil de cuivre, cuir, coquillages, bois...etc).

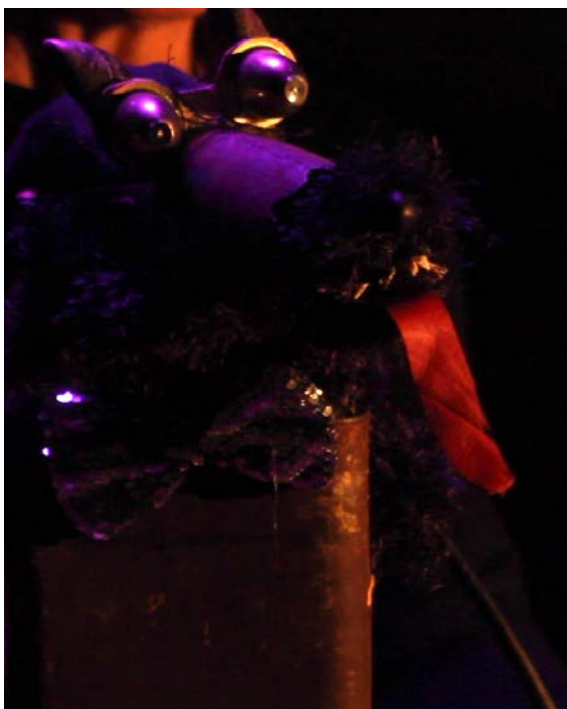


- **La Mort** : bois flotté, os, coquillages



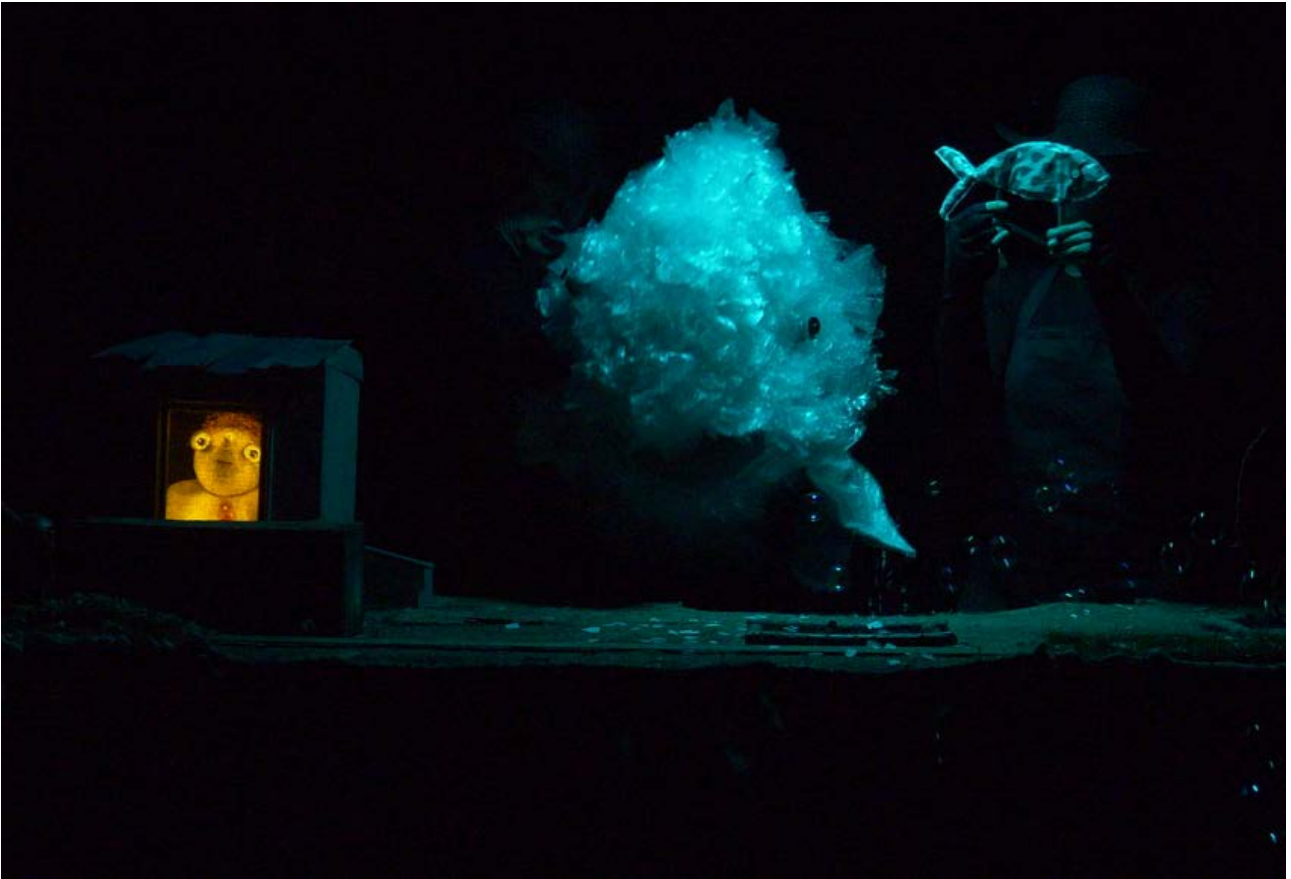
- Les Animaux :

- Les Plaintifs : un asticot, une mouche, un aigle, un chien, un lièvre, un loup, une baleine, une sardine / boulons, fil de fer, perles, papier calque, vieux parapluie, pomme de pin, balai, lunettes de piscine, toile de jute, boutons, sacs plastique, boîte en fer... sont autant d'éléments composant ces marionnettes...



- **Les amis** : deux escargots, deux oiseaux et un papillon associent également les boîtes de conserve, le tissu, et des objets détournés.

Ces marionnettes sont foisonnantes comme les questions de l'enfant, comme un univers imaginaire.



Les Marionnettistes

La manipulation se fait à vue. Les Marionnettistes peuvent accueillir le public. Elles assurent également la régie lumière et son.



FICHE TECHNIQUE LA CARESSE DU PAPILLON

Généralités

Durée du spectacle : 45 minutes.

Equipe : 2 marionnettistes

Notre matériel est transporté dans une Ford CMAX, merci de prévoir un accès libre pour le déchargement, et une place de parking pendant l'exploitation.

Espace scénique idéal :

6 m d'ouverture mur à mur

6 m de profondeur

Espace scénique minimum :

4 m d'ouverture mur à mur

4 m de profondeur

Équipement demandé

Une prise 16 A

L'équipe arrive avec le décor. Le spectacle est autonome sur le son et la lumière.

Planning

Arrivée minimum 3h avant l'heure de représentation

Jauge et public :

Environ 80 spectateurs, si plus merci de contacter la Compagnie.

Installation en gradinage ou/et enfants assis sur coussin ou tapis.

Loges

Une grande loge avec miroirs et portants.

Un catering avec boissons chaudes et froides est bienvenue.

Dans la mesure du possible, prévoir un aspirateur pour après le spectacle.

Contact : Carine HEMERY : 06 08 07 99 62/theatredecephise@yahoo.fr



L'ÉQUIPE

Carine HEMERY, marionnettiste

Après un passage au conservatoire de Strasbourg, elle suit différents ateliers et stages, et se forme auprès de Patrice Douchet (Théâtre de la Tête Noire) et Renaud Robert (Compagnie du Faux Col). Par ailleurs, elle se forme à la marionnette auprès de Laurent Dupont de la *Compagnie du Faux Col* et d'Annie Korach et François Juszezack de la *Tortue Magique* (45). En octobre 2011, elle suit un stage avec Neville Tranter (*Stuffed Puppets*). En 2020, elle s'initie à la fabrication de marionnettes en papier avec Céline Laurentie des *Anges au plafond*.

Elle travaille également le clown avec Myriam Attia, Juliette Mantrand et au Samovar (Bagnolet) avec Lory Leschin, Charlotte Saliou, Laetitia Deckert.

Pour la Compagnie du Faux Col, elle a joué, sous la direction de Renaud Robert, des auteurs tels que Carlo Goldoni, Rainer Werner Fassbinder, Jean Genêt dans **Comme un voyage**, ou dans **La mer est trop loin** de Jean Gabriel Nordmann. En 2010, elle crée **En Criant !** d'après *Le boulevard périphérique* d'Henry Bauchau, associant le théâtre et la marionnette, mis en scène par Laurent Dupont. Elle également fait beaucoup de lectures d'auteurs tels que Jeanne Benameur, Alessandro Barricco, José Saramago ou de poésies dans le cadre du *Printemps des Poètes*.

Elle a également repris le rôle de comédienne-marionnettiste dans **Tom à la Licorne** pour une dizaine de représentations (tournée au Liban) pour le **Théâtre de l'Imprévu** en 2016 dont elle fut également l'attachée de production et diffusion pendant 15 ans.

Elle crée en janvier 2011 sa Compagnie, **le Théâtre de Céphise**. Elle conçoit et interprète des spectacles jeune public de marionnettes : **Dans la forêt épaisse et noire** (2012), **Le dernier mammoth !** (2014). En 2015, elle adapte **Le cœur cousu** de Carole Martinez, où elle est seule en scène avec un travail théâtral, corporel et marionnettique, mis en scène par Barbara Goguer. Elle fabrique toutes les marionnettes de ses spectacles.

Elle crée des spectacles dans le cadre d'ateliers avec des personnes adultes en situation de handicap où elle travaille le clown. Avec la compagnie Bobine etc..., elle a créé **C'est dans la boîte** (2012) et **3X rien** (2015) dans lequel elle est « actrice moteur » avec Marjolaine Baronnie, spectacle mis en scène par Myriam Attia.

Elle a fabriqué toutes les marionnettes du spectacle, les manipule presque toutes (sauf l'enfant et la sardine).

Abigail DUTERTRE, marionnettiste

Elle a débuté le théâtre dès l'âge de 7 ans avec les ateliers du Théâtre de la Tête Noire puis a poursuivi au sein du Conservatoire d'art-dramatique d'Orléans, dirigé par Jean-Claude Cotillard. Elle suit ensuite une formation professionnelle pluridisciplinaire à l'École du Samovar de Bagnolet, dirigé par Franck Dinet. Depuis 2012, elle se forme au jeu clownesque auprès de Myriam Attia, Lory Leshin et suit la formation en 3 actes d'Ami Hattab à la Cascade-Pôle National des arts du cirque. Diplômée d'Université en Art-thérapie à la Faculté de Médecine et de Pharmacie de Poitiers, elle a exercé le métier d'art thérapeute auprès de personnes handicapées et au sein de différentes institutions de soin.

Elle a également animé des ateliers de pratiques théâtrales auprès d'enfants, d'adolescents et d'adultes avec différentes compagnies orléanaises.

Dernièrement, elle a joué comme comédienne dans **Sandy C.**, création 2013 d'Aurachrome Théâtre et chante dans **L'égarement**, création 2014 des A'liées.

Elle a créé avec Myriam Attia le spectacle de clown **Pied Parallèle au Plafond** de Bobine etc... en avril 2018.

En parallèle de son travail de comédienne, elle a été attachée de production auprès de compagnies théâtrales.

Elle manipule l'enfant et la sardine et gère la régie lumière et son.

Zélie TRONQUOY, regard extérieur

Elle s'est formée à la marionnette durant 8 ans auprès des ateliers de Laurent Dupont de la Compagnie du Faux col et a acquis un solide regard technique sur la manipulation.

Elle est également photographe et réalisatrice. En tant que photographe, elle a travaillé sur des projets auprès de Bobine etc et du Théâtre de Céphise où elle a notamment suivi la tournée du spectacle *le dernier mammoth* au Bénin. Elle a présenté ses photographies lors d'expositions : **Litotes**, au Théâtre d'Orléans en novembre 2012, (prix *Jeunes talents* de la ville d'Orléans), **Images du monde flottant** avec le dessinateur, Philippe Tronquoy (Rochechouart, la Ferté St Aubin, Meung sur Loire, Beaugency de 2015 à 2018) et **Juste à côté du soleil** (Photographies du Bénin Hôtel Grosnot d'Orléans décembre 2018).

Elle suit des études de cinéma à l'Université Panthéon-Sorbonne. Elle vient de réaliser le court métrage **Ce qui restera** soutenu à l'écriture et à la réalisation par CICLIC.

Depuis octobre 2017, elle est assistante de réalisation/production au sein de la société Abacaris Films. Elle travaille notamment sur le film documentaire **Espère de même pour toi** réalisé par Arnaud de Mezamat qui sera diffusé sur Arte en fin d'année 2019.

Elle apportera son regard aiguisé, notamment sur la technique de manipulation des marionnettes,

Jean Paul DUCHÉ, créateur lumière

Il travaille dans le spectacle vivant depuis 1992 comme ingénieur son, lumière et vidéo. Régisseur général au Théâtre Sylvia Monfort durant 5 ans, il travaille ensuite aux studios Polysonik d'Orléans.

Il a créé la lumière du spectacle **3 petits pois** (La Tortue Magique) et de **Jack et le haricot magique** (Compagnie La Rêveuse)

Il travaille régulièrement en son et vidéo au Carré Saint Vincent à Orléans.

Pour le Théâtre de Céphise, il a fait la création lumière du spectacle **3XRien** et de la dernière création **Le coeur cousu**.

Mathieu GABORIT, créateur son

Musicien autodidacte, guitariste, compositeur et bidouilleur, il navigue dans les sphères expérimentales et du DIY (Do It Yourself). Il travaille avec le photographe Malik Nejmi, collabore avec Naoki Ishida, Anton Mobin, entre autres... Il performe régulièrement avec l'image soit en ciné concert soit pour des créations sonores. Il est membre du collectif- label HAK Lo-Fi Record.

Il travaille avec la compagnie de danse contemporaine **Éponyme** depuis 2013, notamment sur les créations **Le lieu d'un soir, les infiltrés, Immersion - 2m2 (2017)** et sur des performances.

Depuis 2016, il travaille sur le spectacle **En Alerte** de la Compagnie de danse contemporaine, **Anania**, avec Taoufiq Izeddiou.

Il a travaillé avec le Théâtre de Céphise en créant l'univers sonore du spectacle **Le Coeur cousu** et en l'accompagnant en live.

Olivier BERTHEL, conception décor

Fabriquant des véhicules publicitaires du tour de France, il travaille également pour le spectacle vivant et notamment avec les compagnie Eponyme, Aurachrome, Bobine etc, Zirlib ...

C'est sa première collaboration avec le Théâtre de Céphise.

LE THÉÂTRE DE CÉPHISE

Céphise est

- un vieux prénom
- un fleuve grec dans l'Antiquité qui avait des vertus divines
- un papillon de nuit

Céphise est également la servante et confidente d'Andromaque dans la pièce de Racine

Le Théâtre de Céphise a pour objectif de créer et de diffuser des spectacles mettant en avant une parole singulière et poétique.

Spectacles :



Le Cœur Cousu - D'après le roman de Carole Martinez

Spectacle pour une comédienne, 8 marionnettes et un guitariste.

Adaptation et interprétation : Carine Hemery

Guitare : Mathieu Gaborit

Mise en scène : Barbara Goguier

Création le 25/11/2015 à l'Espace Lionel Boutrouche - Ingré (45)

Reprise le 4/11/17 - Festival Petites Formes Mouvantes et Émouvantes de Meung sur Loire (45)



Le dernier Mammouth - spectacle de marionnettes sur table à partir de 3 ans

Conception et interprétation : Carine Hemery

Tournée en France et au Bénin



Dans la forêt épaisse et noire - spectacle de marionnettes à partir de 3 ans

d'après l'histoire de Boucle d'Or et les trois ours

Conception et interprétation par Carine Hemery

Spectacle sur la thématique de la peur

Création le 22/08/2012 au Théâtre du Parc Pasteur- Orléans (45)

Le Théâtre de Céphise est aidé sur ses projets par la Ville d'Orléans, Le Conseil Régional Centre-Val de Loire, le Conseil général du Loiret et la DRAC Centre.